



MANUALE D'USO

PATTINI DA GHIACCIO PER BAMBINI



ASSISTENZA POST-VENDITA		853397
IT LA PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA ALDI		
MODELLO: 13311	12/2025	

3
ANNI GARANZIA

V01/0525

FABBRICATO IN CINA

ASCE - ALDI SÜD
GRUPPENFÜR ALDI SÜD
MICHAEL-WALZ-GASSE 180,
5020 SALZBURG,
AUSTRIA
csc@asce-imports.com

PRODUTTORE



1 INFORMAZIONI GENERALI



Il presente manuale d'uso (di seguito "istruzioni") è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni relative alla messa in servizio e all'uso. Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo sulla **sicurezza**, prima di utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per riferimento e utilizzo futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso. Se si ha bisogno di una copia digitale delle istruzioni per l'uso, contattare il servizio clienti.

2 SICUREZZA

2.1 DESCRIZIONE DELLE AVVERTENZE

Nelle istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



AVVERTIMENTO!

» Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un rischio di livello medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE!

» Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

2.2 DESCRIZIONE PITTORGRAMMI

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le istruzioni.



Il simbolo "GS" sta per sicurezza testata. I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA



AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Se i bambini giocano con la pellicola dell'imballaggio, possono rimanervi intrappolati e soffocare.

» Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio.



AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- » Sorvegliare i bambini mentre utilizzano il prodotto.
- » Prima del primo utilizzo, assicurarsi tassativamente che i bambini abbiano familiarità con le avvertenze di sicurezza.
- » Assicurarsi che bambini conoscano la tecnica del pattinaggio prima di utilizzare i pattini da soli.
- » Indossare sempre indumenti protettivi adeguati mentre si usano i pattini da ghiaccio. Tra questi rientrano le protezioni per polso e polso, caschetto e protezioni per ginocchia e gomiti.
- » Fare attenzione mentre si usano i pattini da ghiaccio e tenere sempre in considerazione sé stessi e gli altri. Non si può escludere il rischio di lesioni, neanche indossando indumenti protettivi adeguati.

1

4 PRIMA MESSA IN FUNZIONE

4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA DOTAZIONE

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito la lampada.

» Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Rimuovere l'imballo e tutte le pellicole protettive.
3. Controllare se la fornitura è completa (cfr. capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
4. Verificare che il prodotto o le singole parti non presentino danni. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti tramite ai recapiti di contatto indicati nella pagina iniziale di queste istruzioni.

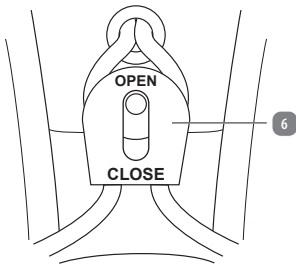
4.2 LAVAGGIO PRELIMINARE

1. Rimuovere l'imballo e tutte le pellicole protettive.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

4.3 APERTURA DEL PRODOTTO

1. Allentare la fibbia Quick-Lock **1** e la chiusura a strappo **5**.

A



2. Aprire il fissaggio dei lacci **6** portandolo nella posizione OPEN (vedi **fig. A**).

4

- » Nel pattinare all'imbrunire o nell'oscurità indossare sempre indumenti riflettenti o applicare rifrangenti agli indumenti.
- » Utilizzare i pattini da ghiaccio esclusivamente su apposite superfici di ghiaccio. Le sottili coltri di ghiaccio sui laghi ghiacciati o le superfici d'acqua ghiacciate in caso di intemperie rappresentano un grave pericolo. Non usare i pattini da ghiaccio su superfici di ghiaccio non protette.
- » Mantenere le distanze dagli altri pattinatori e tenere sempre in considerazione tutti gli altri pattinatori.
- » Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche possono compromettere la sicurezza del prodotto e costituire pertanto una fonte di pericolo.
- » Sostituire le parti danneggiate o usurate con pezzi di ricambio originali.
- » Le lame dei pattini dopo un certo lasso di tempo possono smussarsi e in tal caso andrebbero affilate da una persona specializzata. Durante l'affilatura l'alloggio della lama del prodotto non deve essere modificato in alcun modo.
- » Non utilizzare più il prodotto se integralmente o in parte danneggiato o se sono venuti a crearsi spigoli e angoli vivi.
- » Se il prodotto dispone di dadi autoseranti o elementi di fissaggio, tenere presente che, svitando ed avvitando più volte suddetti dadi ed elementi di fissaggio, essi potrebbero perdere la proprietà di autoseraggio. Se suddetti elementi autoseranti perdono tale proprietà, vanno sostituiti immediatamente.
- » Le lame del prodotto sono molto affilate. Sussiste il pericolo di gravi lesioni da taglio. Quando si maneggia il prodotto, utilizzare sempre la protezione di taglio inclusa.
- » Non utilizzare la protezione da taglio per camminare al di fuori delle superfici ghiacciate, sussiste il pericolo di inciampare.
- » Non utilizzare più il prodotto se le lame non sono più affilate o se sono arrugginite, se i rivetti della scarpa sono allentati o se le parti di serratura sono danneggiate (p.es. lacci rotti).
- » Assicurarsi che il prodotto sia delle dimensioni corrette. Se i pattini da ghiaccio sono troppo piccoli possono formarsi delle zone soggette a pressione e la circolazione sanguigna può essere interrotta, causando un'ipotermia dei piedi. Se il pattino da ghiaccio è troppo grande, non troverete una presa sufficiente e potreste cadere.
- » Il prodotto deve essere utilizzato soltanto se è in perfetto stato. Controllare regolarmente il prodotto per verificare la stabilità di tutti i connettori. Controllare il prodotto prima e dopo l'uso per individuare eventuali danni e tracce di usura.

2.4 ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

Un utilizzo improprio potrebbe danneggiare il prodotto.

- » In caso di utilizzo del prodotto al di fuori di superfici ghiacciate utilizzare proteggilame fissi, come per esempio protettori a tensione o con fissaggio presso la lama. Così si prevenono fessurazioni, scheggiature o la perdita anticipata dell'affilatura.
 - » Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde, p.es. fornelli ecc.
 - » Non consentire più ai bambini di usare il prodotto se i suoi componenti in plastica presentano incrinature, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.
- 2.5 **USO CONFORME**
- Il prodotto è progettato esclusivamente per un uso in ambito privato. Il prodotto è adatto esclusivamente ad attività ricreative e non per competizioni, hockey o pattinaggio artistico su ghiaccio.
 - L'uso del prodotto comporta un rischio relativamente elevato di lesioni. Assicurarsi che i bambini indossino indumenti di protezione adeguati durante il pattinaggio su ghiaccio. Anche se si indossano indumenti di protezione adeguati, non è tuttavia possibile garantire una protezione totale.
 - Il prodotto è adatto per utenti con peso corporeo fino a 100 kg.
 - Consentire ai bambini di utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.
 - Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti ad un uso scorretto o non conforme a quello previsto.

2

4.4 IMPOSTARE LA DIMENSIONE DELLA SCARPA (LUNGHEZZA)

AVVERTIMENTO! PERICOLO DI TAGLIO!

Le lame dei pattini da ghiaccio sono molto taglienti. È possibile tagliarsi con queste parti.

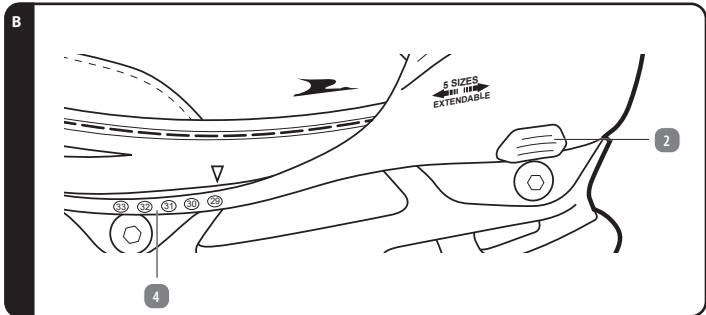
» Assicurarsi di indossare la protezione di taglio inclusa per evitare lesioni.

AVVERTIMENTO! PERICOLO DI CADUTA!

L'impostazione della lunghezza può essere alterata a causa di un arresto inadeguato durante l'uso, con il rischio di cadere.

» Verificare sempre che l'impostazione di lunghezza sia bloccata.

1. Allentare la fibbia Quick-Lock **1** e la chiusura a strappo **5**.

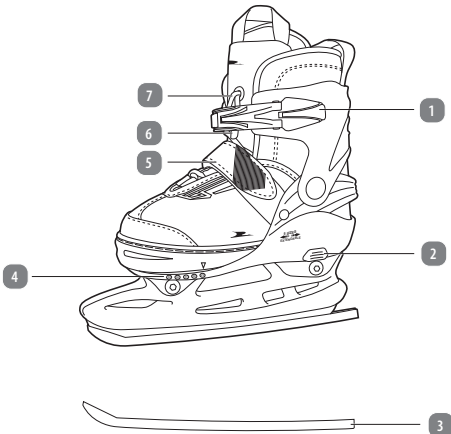


2. Premere e tenere premuto il bottone a pressione di regolazione della lunghezza **2**. In questo modo è possibile rimuovere l'arresto e regolare la dimensione (vedi **fig. B**).
3. Quindi regolare la lunghezza premendo il bottone a pressione. Tirare i lembi della scarpa in direzioni opposte per scegliere una dimensione più grande. Avvicinare i lembi della scarpa per scegliere una dimensione più piccola. Le dimensioni scelte possono essere visualizzate sul lato della scarpa nella visualizzazione delle dimensioni **4**.
4. Rilasciare la manopola per la regolazione della lunghezza. Assicurarsi che l'arresto si agganci in modo udibile alle dimensioni appropriate. Se necessario, allontanare ulteriormente i lembi della scarpa o avvicinarli leggermente fino allo scatto dell'alloggiamento (vedi **fig. B**).

È possibile indossare i pattini dopo aver regolato correttamente il numero.

5

3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Fibbia Quick-Lock | 5 Chiusura a strappo |
| 2 Bottone a pressione (lunghezza) | 6 Fissaggio dei lacci |
| 3 Protezione da taglio | 7 Lacci |
| 4 Visualizzazione delle dimensioni | |

3

5 PATTINAGGIO SU GHIACCIO



AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- » I principianti dovrebbero prima frequentare un corso di pattinaggio su ghiaccio.
- » Fare le prime prove di pattinaggio in prossimità del bordo della superficie ghiacciata e sorreggersi a un oggetto idoneo, come per esempio alla banda del palazzetto del ghiaccio o farsi guidare da un pattinatore esperto.
- » Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto e tutti i dispositivi di fissaggio siano posizionati in modo sicuro.

- Assicurarsi di essere in piedi dritti sulle lame. Le caviglie devono rimanere dritte. Le lame dovrebbero trovarsi ad angolo retto rispetto al ghiaccio.
- Per pattinare far leva sul lato interno di un pattino leggermente inclinato e far pattinare l'altra lama sul ghiaccio.
- Nel pattinare flettere leggermente le ginocchia e tenere il busto leggermente piegato in avanti.
- Nel pattinare guardare sempre in avanti e non i propri piedi.
- All'inizio pattinare a piccoli passi e poca spinta. Nel fare ciò spostare continuamente il peso del corpo da un piede all'altro e posizionare i piedi inclinati verso l'esterno.

5.1 FRENI

- **Per principianti:** Per fermarsi tenere entrambi i piedi sul ghiaccio e terminare il pattinamento. Nel fare ciò bilanciare con le braccia per tenere l'equilibrio.
- **Per pattinatori avanzati:** Frenare con T-Stop. Spingere il piede pattinante leggermente in avanti e flettere il busto leggermente in avanti. Successivamente portare il piede frenante ad angolo retto (90°) dietro al piede pattinante. Regolare la forza frenante premendo il piede del freno sulla lama.

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 PULIZIA



AVVERTIMENTO! PERICOLO DI TAGLIO!

Le lame dei pattini da ghiaccio sono molto taglienti. È possibile tagliarsi con queste parti.

» Durante la pulizia, assicurarsi di indossare la protezione di taglio inclusa per evitare lesioni.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

» Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

1. Indossare la protezione di taglio **3**.
2. Pulire il pattino da ghiaccio esternamente con un panno morbido e inumidito. Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o contenenti solventi. Inoltre, utilizzare sempre solo un panno morbido o una spazzola molto morbida.
3. Lasciare asciugare completamente il pattino.

6.2 MANUTENZIONE E CURA

- Il prodotto deve essere asciugato dopo ogni uso.
- Controllare il prodotto prima e dopo l'uso per individuare eventuali danni e tracce di usura.

6

6.3 CONSERVAZIONE	
ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!	
Il calore diretto può causare deformazioni e danni ai materiali.	
» Tenere il prodotto lontano da fonti di calore.	
• Conservare il prodotto in un luogo protetto dagli agenti atmosferici, asciutto e al riparo dalla polvere. • Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.	
7 DATI TECNICI	
Modello:	13311
Numero di scarpa:	Blu 29-33
	Blu 33-37
	Rosa 33-37
	Grigio/ turchese 37-41
Norma:	EN 15638:2009
Codice articolo:	853397
8 SMALTIMENTO	
8.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO	
	Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.
8.2 SMALTIRE IL PRODOTTO	
• Smaltire il prodotto secondo le leggi e le disposizioni in vigore nel proprio Paese di residenza.	

9 GARANZIA	
Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.	
9.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE	
Gentile cliente	
La garanzia convenzionale ALDI S.r.l. (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:	
Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Garanzia:	sostituzione dell'articolo oppure rimborso
ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.	

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di ALDI S.r.l., non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.